

Station de relevage automatique pour
eaux chargées

AmaDrainer Box Mini

Notice de service / montage



HYDROLYS.FR

Copyright / Mentions légales

Notice de service / montage AmaDrainer Box Mini

Notice de service d'origine

Tous droits réservés. Les contenus de ce document ne doivent pas être divulgués, reproduits, modifiés ou communiqués à des tiers sauf autorisation écrite du constructeur.

Ce document pourra faire l'objet de modifications sans préavis.

Sommaire

1	Généralités.....	6
1.1	Principes	6
1.2	Montage de quasi-machines.....	6
1.3	Groupe cible.....	6
1.4	Documentation connexe.....	6
1.5	Symboles	6
1.6	Marquage des avertissements	7
2	Sécurité	8
2.1	Généralités.....	8
2.2	Utilisation conforme.....	8
2.3	Qualification et formation du personnel.....	9
2.4	Conséquences et risques en cas de non-respect de la notice de service	9
2.5	Respect des règles de sécurité	9
2.6	Instructions de sécurité pour l'exploitant/le personnel de service	9
2.7	Instructions de sécurité pour l'entretien, l'inspection et le montage	10
2.8	Valeurs limites de fonctionnement	10
3	Transport / Stockage / Élimination	11
3.1	Contrôle à la réception	11
3.2	Transport.....	11
3.3	Stockage / Conditionnement	11
3.4	Retour.....	11
3.5	Élimination.....	12
4	Description.....	13
4.1	Description générale	13
4.2	Information produit selon le règlement n° 1907/2006 (REACH)	13
4.3	Désignation.....	13
4.4	Plaque signalétique	14
4.5	Conception.....	14
4.6	Conception et mode de fonctionnement	15
4.7	Niveau de bruit.....	16
4.8	Dimensions et poids	16
4.9	Étendue de la fourniture	16
4.10	Accessoires	16
5	Mise en place / Pose.....	17
5.1	Consignes de sécurité	17
5.2	Contrôle avant la mise en place	18
5.3	Démontage du couvercle	18
5.4	Réglage de l'interrupteur à flotteur (si le raccordement douche est utilisé)	19
5.5	Installation du groupe motopompe.....	20
5.6	Installation de la station de relevage pour eaux chargées.....	21
5.7	Raccordement de la tuyauterie	22
5.8	Montage du couvercle	25
5.9	Raccordement électrique	25
6	Mise en service / Mise hors service.....	26
6.1	Mise en service.....	26
6.1.1	Conditions préalables à la mise en service	26
6.1.2	Démarrage.....	26
6.2	Limites d'application	27
6.2.1	Passage libre	27
6.2.2	Fluide pompé	27
6.3	Mise hors service.....	28

6.3.1	Arrêt.....	28
6.3.2	Mesures à prendre pour une mise hors service	29
6.4	Remise en service.....	29
7	Maintenance / Réparations	30
7.1	Consignes de sécurité	30
7.2	Maintenance / Inspection.....	31
7.3	Vidange / Nettoyage	32
7.4	Remplacement du groupe motopompe.....	33
7.5	Pièces de rechange	34
7.5.1	Pièces de rechange recommandées	34
7.5.2	Pièces de rechange.....	34
8	Incidents : causes et remèdes.....	35
9	Documents annexes.....	36
9.1	Vue éclatée avec liste des pièces	36
9.2	Raccordement	37
9.3	Dimensions.....	38
9.4	Exemple d'installation.....	39
10	Déclaration UE de conformité	40
11	Déclaration des performances suivant le Règlement (UE) N° 305/2011 Annexe III	41
12	Déclaration de non-nocivité	42
	Index	43

Glossaire

Boucle de reflux

La partie de la tuyauterie de refoulement d'une station de relevage pour eaux usées qui est située au-dessus du niveau de reflux.

Clapet de non-retour à battant

L'élément d'une station de relevage qui empêche le retour des eaux usées de la tuyauterie de refoulement vers la station de relevage.

Déclaration de non-nocivité

Lorsque le client est obligé de retourner le produit au constructeur, il déclare avec la déclaration de non-nocivité que le produit a été vidangé correctement et que les composants qui ont été en contact avec le fluide pompé ne représentent plus de danger pour la santé et l'environnement.

Eaux chargées domestiques

Eaux usées exemptes de matières fécales (eaux grises) provenant de lavabos, douches, baignoires, lave-linge, etc.

Eaux usées

Eaux modifiées par l'utilisation qui en a été faite, p. ex. eaux usées domestiques.

EN 12056-4

Norme européenne régissant le dimensionnement, l'exploitation et la maintenance des stations de relevage pour eaux usées à l'intérieur des bâtiments et sur les terrains.

Groupe motopompe submersible

Les pompes submersibles sont des groupes motopompes monobloc, non auto-amorçants. En général, les pompes sont complètement noyées en fonctionnement. Un fonctionnement temporaire en dénoyé est possible jusqu'à ce que le niveau minimum du fluide pompé soit atteint.

N° article

Numéro d'identification qui se présente sous la forme d'un code numérique à 8 caractères et qui identifie clairement le produit disponible dans SAP.

Niveau de reflux

Le niveau le plus élevé que peuvent atteindre les eaux usées refluant dans un système d'évacuation.

Reflux

Refoulement d'eaux usées de la canalisation dans les conduites raccordées de l'assainissement de terrains.

Réservoir collecteur

La partie d'une station de relevage pour eaux chargées qui sert à collecter les eaux usées à la pression atmosphérique avant l'évacuation automatique.

Station de relevage pour eaux chargées

Équipement pour la collecte et le relevage automatique des eaux usées exemptes de matières fécales au dessus du niveau de reflux.

Tuyauterie d'amenée

Conduite d'évacuation par laquelle les eaux usées provenant des appareils sanitaires sont acheminées vers la station de relevage.

1 Généralités

1.1 Principes

La présente notice de service est valable pour les gammes et versions mentionnées sur la page de couverture.

La notice de service décrit l'utilisation conforme et sûre dans toutes les phases de l'exploitation.

La plaque signalétique indique la gamme et la taille du produit ainsi que les principales caractéristiques de fonctionnement. Le numéro de fabrication / numéro de série décrit l'installation clairement et sert à son identification dans toutes les autres activités commerciales.

En cas d'incident, informer immédiatement le point de Service KSB le plus proche afin de maintenir les droits à la garantie.

1.2 Montage de quasi-machines

Pour le montage de quasi-machines livrées par KSB il faut respecter les sous-chapitres du paragraphe Maintenance.

1.3 Groupe cible

La présente notice de service est destinée au personnel spécialisé formé techniquement. (⇒ paragraphe 2.3, page 9)

1.4 Documentation connexe

Tableau 1: Récapitulatif de la documentation connexe

Document	Contenu
Documentation des fournisseurs ¹⁾	Notices de service et autres documents relatifs aux accessoires et aux composants intégrés, Notice de service du groupe motopompe submersible

1.5 Symboles

Tableau 2: Symboles utilisés

Symbole	Signification
✓	Prérequis pour les instructions à suivre
▷	Demande d'action en cas de consignes de sécurité
⇒	Résultat de l'action
⇒	Renvois
1. 2.	Instructions à suivre comprenant plusieurs opérations
	Note Donne des recommandations et informations importantes concernant la manipulation du produit.

¹ Si convenu dans l'étendue de la fourniture

1.6 Marquage des avertissements

Tableau 3: Avertissements

Symbole	Explication
 DANGER	DANGER Ce mot-clé définit un danger à risques élevés qui, s'il n'est pas évité, conduit à la mort ou à une blessure grave.
 AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT Ce mot-clé définit un danger à risques moyens qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	ATTENTION Ce mot-clé définit un danger qui, s'il n'est pas pris en compte, peut entraîner un risque pour la machine et son fonctionnement.
	Zone dangereuse Ce symbole caractérise, en combinaison avec un mot-clé, des dangers pouvant conduire à la mort ou à des blessures.
	Tension électrique dangereuse Ce symbole caractérise, en combinaison avec un mot-clé, des dangers inhérents à la tension électrique et donne des informations sur la protection contre la tension électrique.
	Dégâts matériels Ce symbole caractérise, en combinaison avec le mot-clé ATTENTION, des dangers pour la machine et son bon fonctionnement.



2 Sécurité

Toutes les notes dans ce paragraphe décrivent un danger à risque élevé.

Ne pas seulement respecter les informations pour la sécurité générales figurant dans ce paragraphe, mais également les informations pour la sécurité mentionnées aux autres paragraphes.

2.1 Généralités

- La présente notice de service comporte des instructions importantes à respecter lors de la mise en place, du fonctionnement et de la maintenance. Le respect de ces instructions garantit le fonctionnement fiable du produit et empêche des dégâts corporels et matériels.
- Respecter toutes les consignes de sécurité de la présente notice.
- Avant le montage et la mise en service, le personnel qualifié / l'exploitant concerné doit lire et bien comprendre l'ensemble de la présente notice de service.
- La présente notice de service doit toujours être disponible sur le site pour que le personnel qualifié concerné puisse la consulter.
- Les instructions et marquages figurant directement sur le produit doivent être respectés. Veiller à ce qu'ils soient toujours lisibles. Cela concerne par exemple :
 - La flèche indiquant le sens de rotation
 - Le marquage des raccords
 - La plaque signalétique
- L'exploitant est responsable du respect des instructions en vigueur sur le lieu d'installation mais non prises en compte dans le présent manuel.

2.2 Utilisation conforme

- Utiliser la station de relevage uniquement dans les domaines d'application décrits par les documents connexes.
- Exploiter la station de relevage uniquement en état techniquement irréprochable.
- Ne pas exploiter la station de relevage en état partiellement assemblé.
- La station de relevage doit véhiculer uniquement les fluides décrits dans la documentation de la version concernée.
- La station de relevage ne doit jamais fonctionner sans fluide pompé.
- Respecter les informations concernant le débit minimum dans la fiche de spécifications ou la documentation (pour éviter des dégâts entraînés par une surchauffe ou la détérioration des paliers, par exemple).
- Respecter les informations concernant le débit minimum et le débit maximum admissible figurant dans la fiche de spécifications ou la documentation (pour éviter des dégâts entraînés par une surchauffe, la détérioration de la garniture mécanique, des dommages dus à la cavitation, la détérioration des paliers, etc.).
- Ne pas laminer la station de relevage à l'aspiration (risques de dommages par cavitation).
- Consulter le fabricant pour des modes de fonctionnement qui ne sont pas décrits dans la fiche de spécifications ou la documentation.

Suppression d'erreurs d'utilisation prévisibles

- Toujours respecter les domaines d'application et ne jamais dépasser les limites d'utilisation en ce qui concerne la température, etc., définis dans la fiche de spécifications ou la documentation.
- Respecter toutes les consignes de sécurité et instructions à suivre de la présente notice de service.

2.3 Qualification et formation du personnel

Le personnel de transport, de montage, d'exploitation, de maintenance et d'inspection doit être qualifié pour ces tâches.

Les responsabilités, les compétences et la surveillance du personnel doivent être définies, en détail, par l'exploitant pour le transport, le montage, l'exploitation, la maintenance et l'inspection.

Un personnel insuffisamment instruit doit être formé et instruit par un personnel technique suffisamment qualifié. Le cas échéant, la formation peut être faite, à la demande de l'exploitant, par le fabricant / le fournisseur.

Les formations sur la pompe / le groupe motopompe sont à faire uniquement sous la surveillance d'un personnel technique spécialisé.

Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu un encadrement concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les **enfants** ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son **entretien sans surveillance**.

2.4 Conséquences et risques en cas de non-respect de la notice de service

- Le non-respect de la présente notice de service conduit à la perte des droits à la garantie et aux dommages-intérêts.
- Pour donner quelques exemples, le non-respect peut entraîner les risques suivants :
 - Dommages corporels d'ordre électrique, thermique, mécanique, chimique et explosif
 - Défaillance de fonctions essentielles du produit
 - Défaillance des méthodes d'entretien et de maintenance prescrites
 - Pollution de l'environnement par la fuite de substances dangereuses

2.5 Respect des règles de sécurité

Outre les consignes de sécurité figurant dans la présente notice de service et l'utilisation conforme du produit, les consignes de sécurité suivantes sont à respecter :

- Les règlements de prévention des accidents, consignes de sécurité et d'exploitation
- Les consignes de protection contre les explosions
- Les consignes de sécurité pour la manipulation de matières dangereuses
- Les normes, directives et législation pertinentes

2.6 Instructions de sécurité pour l'exploitant/le personnel de service

- Monter les dispositifs de protection sur le site (p. ex. protection contre les contacts accidentels) pour les composants chauds, froids et mobiles et contrôler leur bon fonctionnement.
- Ne pas enlever ces dispositifs de protection (p. ex. protection contre les contacts accidentels) pendant le fonctionnement.
- Mettre à la disposition du personnel l'équipement de protection individuelle à porter ; contrôler son utilisation.
- Évacuer les fuites (p. ex. à la garniture d'étanchéité d'arbre) de fluides pompés dangereux (p. ex. fluides explosifs, toxiques, chauds) de sorte que ni une personne, ni l'environnement ne soient mis en péril. Respecter les dispositions légales en vigueur.
- Éliminer tout danger lié à l'énergie électrique (pour plus de précisions, consulter les prescriptions spécifiques nationales et/ou du distributeur d'électricité local).

2.7 Instructions de sécurité pour l'entretien, l'inspection et le montage

- Toute transformation ou modification de la station de relevage nécessite l'autorisation préalable du fabricant.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine ou des pièces approuvées par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut annuler la responsabilité du fabricant pour les dommages consécutifs.
- L'exploitant doit veiller à ce que tous les travaux de maintenance, d'inspection et de montage soient réalisés par un personnel qualifié, autorisé et habilité ayant préalablement étudié la notice de service.
- Avant d'intervenir sur la station de relevage, la mettre à l'arrêt.
- Le corps de pompe doit avoir pris la température ambiante.
- Le corps de pompe doit être vidangé et sans pression.
- Respecter impérativement la procédure de mise à l'arrêt de la station de relevage décrite dans la présente notice de service.
- Les stations de relevage refoulant des fluides nuisibles à la santé doivent être décontaminées.
- Remonter et remettre en service les dispositifs de protection et de sécurité dès l'issue des travaux. Avant la remise en service, procéder selon les instructions mentionnées pour la mise en service.
- Tenir les personnes non autorisées (p. ex. les enfants) à l'écart de la station de relevage.

2.8 Valeurs limites de fonctionnement

Respecter impérativement les limites indiquées dans la documentation.

La sécurité d'utilisation de la station de relevage fournie n'est assurée qu'en cas d'utilisation conforme.

3 Transport / Stockage / Élimination

3.1 Contrôle à la réception

1. À la prise en charge de la marchandise, contrôler l'état de chaque unité d'emballage.
2. En cas d'avarie, constater le dommage exact, le documenter et en informer KSB ou le revendeur et la compagnie d'assurance immédiatement par écrit.

3.2 Transport

	⚠ DANGER
	Chute de la station de relevage pour eaux chargées de la palette Risque de blessure par chute de la station de relevage pour eaux chargées ! ▷ Transporter la station de relevage pour eaux chargées toujours en position horizontale. ▷ Ne jamais suspendre la station de relevage pour eaux chargées au câble d'alimentation. ▷ La station de relevage pour eaux chargées ne doit pas subir de chocs ou de chutes.

3.3 Stockage / Conditionnement

	ATTENTION
	Dommages dus à la présence de gel, d'humidité, de poussières, de rayonnement ultraviolet ou d'animaux nuisibles pendant le stockage Corrosion / encrassement de la station de relevage ! ▷ Stocker la station de relevage dans un local fermé à l'abri du gel.
	ATTENTION
	Orifices et points de jonction humides, encrassés ou endommagés Fuites ou endommagement de la station de relevage pour eaux chargées ! ▷ Ne dégager les orifices obturés de la station de relevage pour eaux chargées qu'au moment de l'installation.

Si la mise en service intervient longtemps après la livraison, il est recommandé de prendre les mesures suivantes :

Stocker la station de relevage pour eaux chargées dans un local sec et protégé avec un taux d'humidité constant.

3.4 Retour

1. Avant le retour, rincer et décontaminer le produit, notamment après un contact avec des fluides nuisibles, explosifs, chauds ou présentant un autre danger.
2. Si le produit a été utilisé pour des fluides dont les résidus deviennent corrosifs au contact de l'humidité de l'air ou s'enflamment au contact de l'oxygène, il doit être neutralisé et soufflé avec un gaz inerte exempt d'eau pour le sécher.
3. Le produit doit être accompagné d'une déclaration de non-nocivité remplie. (⇒ paragraphe 12, page 42)
Indiquer les mesures de décontamination et de protection appliquées.

	NOTE
	Si nécessaire, il est possible de télécharger une déclaration de non-nocivité sur le site Internet à l'adresse : www.ksb.com/certificate_of_decontamination

3.5 Élimination

	 AVERTISSEMENT
	Fluides pompés et matières consommables secondaires nuisibles à la santé et/ou brûlants Danger pour les personnes et l'environnement ! ▷ Recueillir et évacuer de manière conforme le fluide de rinçage et, le cas échéant, le fluide résiduel. ▷ Si nécessaire, porter un masque et des vêtements de protection. ▷ Respecter les dispositions légales en vigueur portant sur l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.

1. Démonter la station de relevage.
Récupérer les graisses et lubrifiants liquides usés lors du démontage.
2. Trier les matériaux de construction de la pompe, p. ex. :
 - matières métalliques,
 - matières synthétiques,
 - déchets électroniques,
 - graisses et lubrifiants liquides.
3. Les évacuer dans le respect des prescriptions locales ou assurer leur évacuation conforme.

HYDROLYS.FR

4 Description

4.1 Description générale

- Station de relevage automatique pour eaux chargées

Version standard

- Eaux chargées chimiquement neutres
- Eaux légèrement chargées ($\leq 50\text{ °C}$)
- Eau de lavage (temporairement $t \leq 3$ minutes jusqu'à 90 °C max.)

Version C pour fluides pompés agressifs

En complément à la version standard :

- Eau de piscine
- Eau saumâtre
- Eau de mer
- Eau saline
- Fluides pompés agressifs
- Condensat provenant de chaudières à condensation

4.2 Information produit selon le règlement n° 1907/2006 (REACH)

Informations selon le règlement européen sur les substances chimiques (CE) n° 1907/2006 (REACH) voir <https://www.ksb.com/en-global/company/corporate-responsibility/reach>.

4.3 Désignation

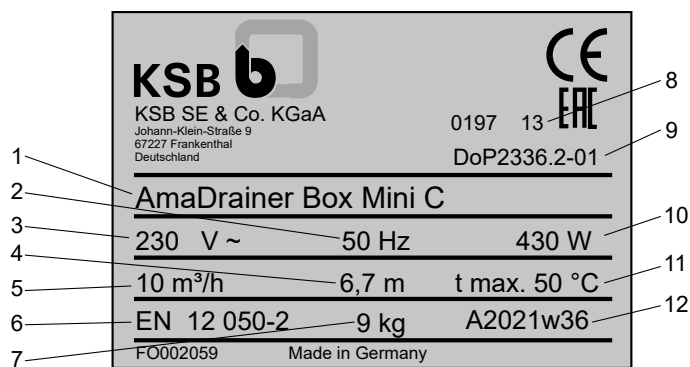
Exemple : AmaDrainer Box Mini C

Tableau 4: Explication concernant la désignation

Indication	Signification	
AmaDrainer Box	Gamme	
Mini	Identification de la station de relevage compacte	
C	Version de matériaux	
	C	Version pour fluides pompés agressifs
	²⁾	Version standard

²⁾ Aucune indication

4.4 Plaque signalétique



III. 1: Plaque signalétique (exemple)

1	Gamme, taille	2	Fréquence assignée
3	Tension assignée	4	Hauteur manométrique maximale
5	Débit max. autorisé	6	Principes de construction et d'essai
7	Poids total	8	Organisme notifié, année d'introduction
9	Référence, déclaration de performances	10	Puissance assignée
11	Température du fluide pompé	12	Année et semaine de production

La plaque signalétique se trouve à l'intérieur du réservoir collecteur.

4.5 Conception

Construction

- Réservoir collecteur en matière plastique résistant aux chocs
- Couvercle étanche aux odeurs avec filtre à charbon actif et sécurité anti-débordement intégrée
- Pompe submersible à fonctionnement automatique avec interrupteur à flotteur
- Clapet de non-retour à battant intégré
- Selon EN 12050-2

Installation

- Installation stationnaire au sol
- Montage mural stationnaire

Entraînement

- Moteur monophasé
- Protection thermique incorporée
- Câble d'alimentation avec fiche mâle avec terre

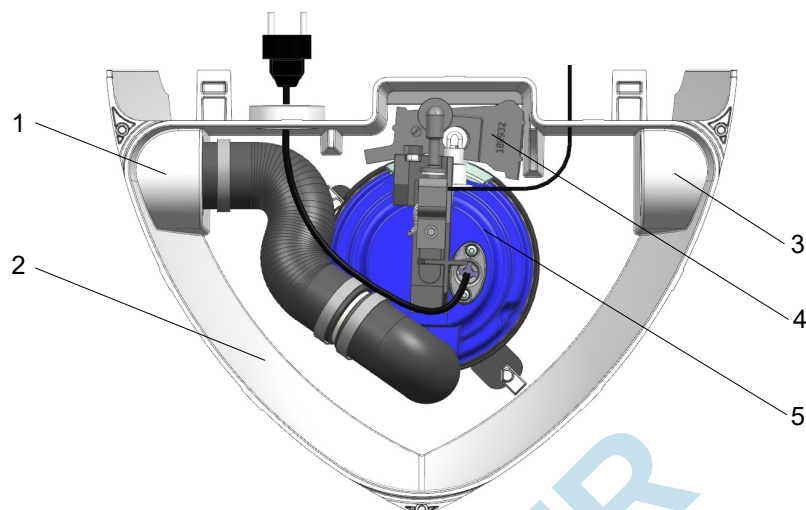
Forme de roue

- Roue multicanaux ouverte
- Passage libre = 10 mm

Raccordements

- Amenée DN 32 / DN 40 / DN 50
- Orifice de refoulement DN 40
- Raccordement douche DN 50
- Aération et ventilation à travers manchon à emboîter DN 40

4.6 Conception et mode de fonctionnement



III. 2: Représentation de la station de relevage pour eaux chargées (exemple)

1	Orifice de refoulement	4	Interrupteur à flotteur
2	Réservoir collecteur	5	Groupe motopompe submersible
3	Orifice d'amenée		

Construction La station de relevage pour eaux chargées est constituée d'un réservoir collecteur stable (2) équipé d'un groupe motopompe submersible intégré (5), d'un orifice d'amenée (3) et d'un orifice de refoulement (1).

Principe de fonctionnement Le fluide pompé entre dans la station de relevage pour eaux chargées par un orifice d'amenée (3). Il est accumulé dans un réservoir collecteur (2) étanche aux odeurs et à l'eau. Dès qu'un niveau de remplissage donné est détecté par l'interrupteur à flotteur (4), le groupe motopompe submersible (5) démarre automatiquement. Le fluide pompé est évacué par l'orifice de refoulement (1) et relevé au dessus du niveau de reflux avant de s'écouler dans la canalisation publique d'eaux usées.

4.7 Niveau de bruit

Niveau de bruit < 70 dB(A)

4.8 Dimensions et poids

Pour les dimensions, consulter le plan d'encombrement de la station de relevage.
(⇒ paragraphe 9.3, page 38)

Le poids total max. de la station de relevage pour eaux chargées est de 9 kg.

4.9 Étendue de la fourniture

Les composants suivants font partie de la fourniture :

- Réservoir collecteur en matière plastique résistant aux chocs
- Clapet de non-retour à battant intégré
- Pompe submersible à fonctionnement automatique avec interrupteur à flotteur
- Amenée DN 32 / DN 40 / DN 50
- Orifice de refoulement DN 40
- Raccordement douche DN 50
- Couvercle étanche aux odeurs avec filtre à charbon actif et sécurité anti-débordement intégrée

4.10 Accessoires

- Contact d'alarme M1³⁾
- Arrêt lave-linge KSB⁴⁾

D'autres accessoires sont en vente chez les distributeurs.

³ Le contact d'alarme M1, associé à un coffret d'alarme (AS 0, AS 2, AS4 ou AS 5), émet une alarme en cas de niveau d'eau trop élevé dans le réservoir collecteur.

⁴ L'arrêt lave-linge KSB émet une alarme et arrête le lave-linge avant que le réservoir collecteur déborde.

5 Mise en place / Pose

5.1 Consignes de sécurité

	 DANGER L'alimentation électrique n'est pas coupée Danger de mort ! ▷ Débrancher la prise et prendre les mesures nécessaires pour éviter un enclenchement par inadvertance.
	 DANGER Travaux de raccordement électrique réalisés par un personnel non qualifié Danger de mort par choc électrique ! ▷ Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien qualifié et habilité. ▷ Respecter la norme IEC 60364 .
	 DANGER Installation électrique non conforme Danger de mort ! ▷ L'installation électrique doit être conforme aux dispositions d'établissement suivant VDE 0100 (pourvue de prises avec bornes de terre). ▷ Le réseau électrique doit être muni d'un disjoncteur différentiel de 30 mA max. ▷ Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien qualifié et habilité.
	 DANGER Utilisation non conforme Danger de mort par choc électrique ! ▷ La qualité du câble de rallonge doit correspondre à celle du câble de pompe fourni. ▷ Ne pas exposer les connexions électriques et les appareils à l'humidité.
	NOTE Risque de dommages par inondation suite à l'absence de la tension d'alimentation ou à la défaillance de la pompe submersible. Ce danger peut être évité par un coffret d'alarme autonome ou par l'arrêt lave-linge KSB.

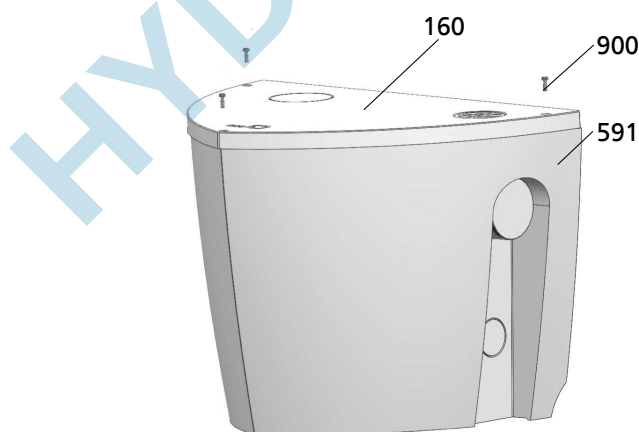
5.2 Contrôle avant la mise en place

	NOTE Pour le montage et la mise en place, respecter la norme EN 12056 (Réseaux d'évacuation gravitaire à l'intérieur des bâtiments).
	NOTE En cas de fermeture étanche aux odeurs, prévoir une aération et ventilation de la station de relevage par une conduite débouchant au dessus du toit.
	NOTE Enlever les dispositifs de sécurité de transport, si prévus, avant le montage.
	NOTE Ne pas installer la station de relevage à proximité de chambres et de pièces de séjour.

Avant la mise en place, vérifier les points suivants :

- Les caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique de la station de relevage pour eaux chargées ont été contrôlées. La station de relevage pour eaux chargées doit être adaptée au fonctionnement sur le réseau électrique disponible.
- La puissance du groupe motopompe utilisé est adaptée aux conditions d'utilisation et aux pertes de charge dans la tuyauterie de refoulement.
- Le fluide pompé fait partie des fluides pompés autorisés.
- Toutes les consignes de sécurité sont respectées.
- Le lieu d'installation est à l'abri du gel.

5.3 Démontage du couvercle



III. 3: Démontage du couvercle

160	Couvercle	591	Réservoir collecteur
900	Vis (imperdable)		

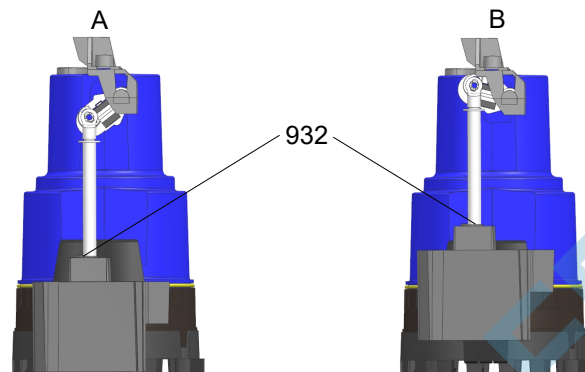
1. Dévisser les trois vis 900 à l'aide d'un outil approprié et les conserver.
2. Démonter et conserver le couvercle 160.
3. Enlever les composants qui se trouvent dans le réservoir collecteur 591, y compris le groupe motopompe, et les conserver.

5.4 Réglage de l'interrupteur à flotteur (si le raccordement douche est utilisé)



NOTE

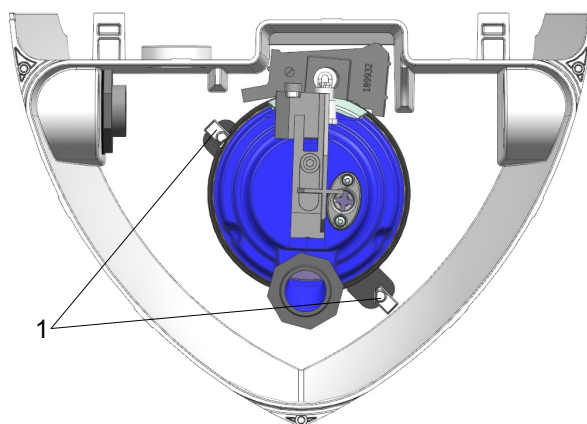
L'interrupteur à flotteur est réglé en usine sur la version standard. L'interrupteur à flotteur doit être réglé si le raccordement douche est choisi comme orifice d'amenée.



III. 4: Réglage de l'interrupteur à flotteur pour le raccordement douche

- ✓ Le raccordement douche de la station de relevage pour eaux chargées est utilisé comme orifice d'amenée. (⇒ paragraphe 9.2, page 37)
- 1. Enlever avec précaution le segment d'arrêt 932 de la rainure supérieure du bras de flotteur à l'aide d'un outil approprié (p. ex. un tournevis) et l'insérer dans la rainure du bas.
- 2. Contrôler la mobilité du flotteur 74-4.
 - ⇒ Position A = niveau d'arrêt
 - ⇒ Position B = niveau de démarrage

5.5 Installation du groupe motopompe



III. 5: Mise en place des dispositifs de blocage dans les supports de blocage

- ✓ Le réservoir collecteur est en position horizontale.
- 1. Mettre en place les dispositifs de blocage du groupe motopompe dans les supports de blocage (1) du réservoir collecteur.

Réalisation du passage de câble électrique

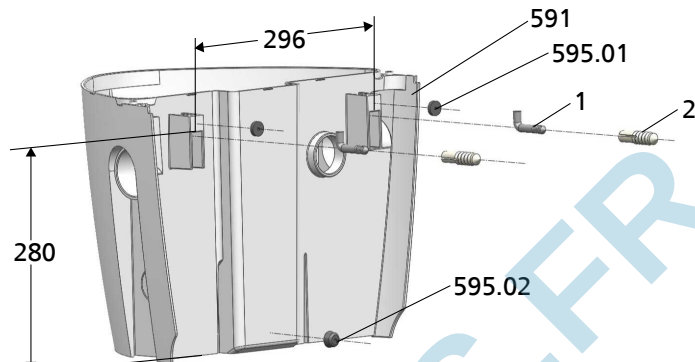
- ✓ Le réservoir collecteur est en position horizontale.
- 1. Chasser le bouchon prémonté 916.1 du manchon.
- 2. Faire passer la fiche mâle avec le câble d'alimentation à l'extérieur à travers l'ouverture au dos du réservoir collecteur. La longueur du câble d'alimentation dans le réservoir collecteur doit être aussi courte que possible.
- 3. Glisser le bouchon fendu sur le câble d'alimentation en utilisant un lubrifiant de montage et le pousser de l'extérieur dans le manchon du réservoir collecteur. La fente doit être positionnée en haut.
- 4. Fixer le câble d'alimentation au dos du réservoir collecteur à l'aide du support de câble autocollant 81-73.

5.6 Installation de la station de relevage pour eaux chargées

Montage de la station de relevage pour eaux chargées sur un sol plat

1. Coller à l'aide du ruban adhésif les trois plots anti-vibratiles 595.01⁵⁾ (diamètre 10×4) aux endroits prévus à cet effet sur le dessous du réservoir collecteur 591.
2. Installer le réservoir collecteur 591 de plain-pied et l'aligner avec un niveau à bulle.

Montage mural de la station de relevage pour eaux chargées



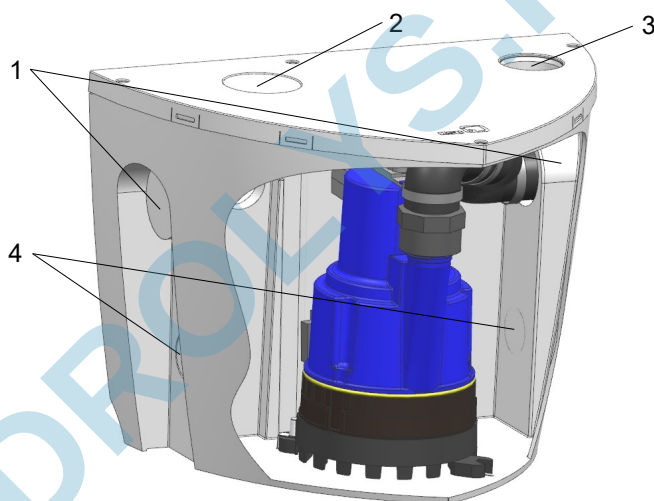
III. 6: Montage mural de la station de relevage pour eaux chargées [mm]

1. Respecter les informations sur le gabarit de perçage⁵⁾.
2. Marquer et percer les trous pour le montage mural à l'aide du gabarit de perçage fourni et d'un niveau à bulle. Respecter une garde au sol comprise entre 80 et 90 mm.
3. Poser deux chevilles (2) du commerce et visser les vis à crochet (1).
4. Coller les plots anti-vibratiles 595.01/.02⁵⁾ à l'aide du ruban adhésif au dos du réservoir collecteur 591 (voir illustration).

⁵⁾ Compris dans la fourniture.

5.7 Raccordement de la tuyauterie

	ATTENTION Tuyauterie sous contrainte Réservoir collecteur soumis à des contraintes inadmissibles ! ▷ Raccorder la tuyauterie sans contrainte, le réservoir collecteur ne doit pas être soumis à des forces et moments. ▷ Poser les tuyauteries à l'abri du gel.
	NOTE Tous les raccords permettent l'utilisation de tuyaux aux dimensions normalisées. Les raccords sont étanches sous pression et flexibles. Si la station de relevage est installée au-dessous du niveau de reflux, faire passer la tuyauterie de refoulement au-dessus du niveau de reflux avec une boucle de reflux (coude à 180°). En cas de risque d'inondation au-dessus du niveau de reflux, nous recommandons d'installer un robinet-vanne à proximité de l'installation.



III. 7: Raccordement des tuyauteries d'amenée et de refoulement

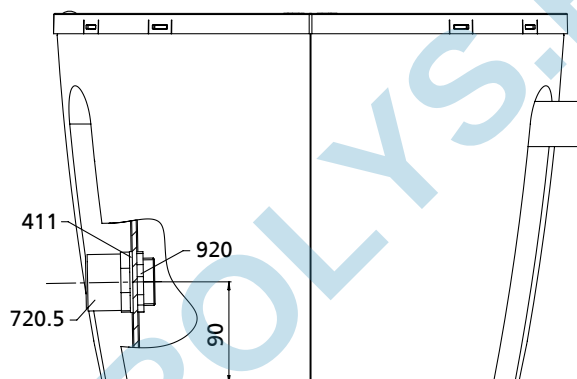
1	Manchon DN 50, horizontal, des deux côtés pour la tuyauterie d'amenée avec raccord DN 32 / DN 40 / DN 50 ou pour la tuyauterie de refoulement avec raccord DN 40
2	Manchon DN 50, vertical pour la tuyauterie d'amenée avec raccord DN 32 / DN 40 / DN 50 ou raccord de lave-linge (avec pièce d'évacuation en Y)
3	Manchon à emboîter DN 40 / 50, vertical pour la conduite de ventilation (diamètre extérieur max. 40 mm) ou Cartouche filtrante au charbon avec sécurité anti-débordement
4	Manchon DN 50, horizontal, des deux côtés pour la tuyauterie d'amenée (raccordement douche) avec raccord DN 32 / DN 40 / DN 50

Raccordement de la tuyauterie d'amenée

- Version standard**
- ✓ Le réservoir collecteur est installé correctement. (⇒ paragraphe 5.6, page 21)
 - ✓ La tuyauterie est étayée dans l'ouvrage.
 1. Choisir le raccord 720.02/03/04 en fonction du diamètre de la tuyauterie.
 2. Monter le raccord dans l'un des manchons (1 ou 2) prévus pour la tuyauterie d'amenée en utilisant un lubrifiant de montage.
 3. Insérer la tuyauterie d'amenée dans le raccord et la laisser dépasser d'environ 30 mm dans le réservoir collecteur.

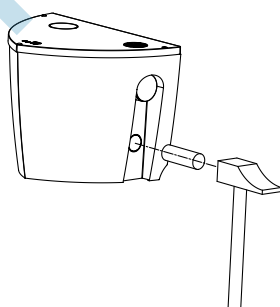
Raccordement douche

	ATTENTION Retour des eaux vers la douche ou la baignoire L'eau n'est pas complètement évacuée ! ▷ Respecter la hauteur d'installation minimum pour le receveur de douche ou la baignoire (dénivelé receveur de douche - entrée station de relevage 1:50). (⇒ paragraphe 9.4, page 39)
---	---



III. 8: Raccordement douche [mm]

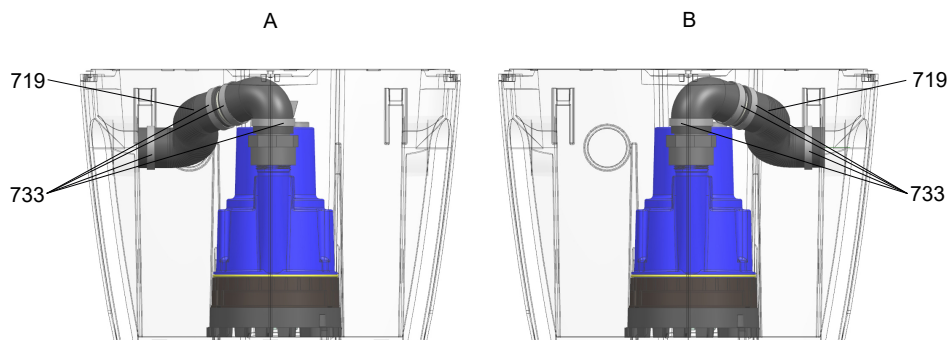
- ✓ Le réservoir collecteur est installé correctement. (⇒ paragraphe 5.6, page 21)
- ✓ La tuyauterie est étayée dans l'ouvrage.
 1. Choisir l'une des zones perforées (4) sur la paroi latérale du réservoir collecteur, l'ouvrir à l'aide d'un outil approprié et supprimer les bavures.



III. 9: Ouverture du raccord de douche

2. Placer le raccord 720.05 avec le joint d'étanchéité 411 dans l'ouverture et serrer à la main l'écrou 920 de l'intérieur.
3. Insérer la tuyauterie d'amenée dans le raccord 720.05 et la laisser dépasser d'environ 30 mm dans le réservoir collecteur.

Raccordement de la tuyauterie de refoulement



III. 10: Montage du tuyau flexible (exemple)

A	Orifice de refoulement à gauche	B	Orifice de refoulement à droite
---	---------------------------------	---	---------------------------------

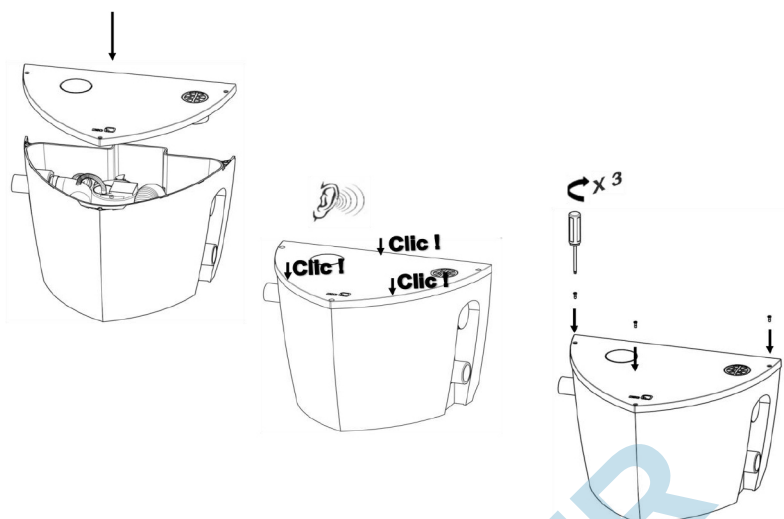
- ✓ Le réservoir collecteur est installé correctement. (⇒ paragraphe 5.6, page 21)
- ✓ La tuyauterie est étayée dans l'ouvrage.
 1. Pousser le raccord 720.03 dans l'un des manchons (1) prévus pour la tuyauterie de refoulement en utilisant un lubrifiant de montage.
 2. Insérer la tuyauterie de refoulement à travers le raccord et la laisser dépasser d'environ 35 mm dans le réservoir collecteur.
 3. Obturer les manchons non utilisés avec des raccords 720.02/.03/.04 et des bouchons 916.2.
 4. Raccorder le tuyau flexible prémonté 719 au raccord 720.01 du groupe motopompe et à l'orifice de refoulement du réservoir collecteur. Les vis des colliers de serrage 733 du milieu doivent être positionnées au-dessous du tuyau flexible.
 5. Serrer les vis des colliers de serrage 733 à la main.

Raccordement de la conduite de ventilation (en option)

	NOTE
	L'aération et la ventilation s'effectuent directement vers le local d'installation à travers le filtre à charbon actif intégré. Si le local d'installation doit satisfaire à des exigences élevées en matière d'hygiène (p. ex. cabinet médical) ou si des nuisances olfactives sont probables (p. ex. eaux usées contenant des produits laitiers de cuisines), munir la station de relevage pour eaux chargées d'une conduite de ventilation débouchant au-dessus du toit.

- ✓ Le réservoir collecteur est installé correctement. (⇒ paragraphe 5.6, page 21)
 1. Enlever le filtre de purge d'air 673 avec le joint torique 412.02 du couvercle 160 et le conserver.
 2. Monter un manchon à emboîter auto-étanche du commerce (DN 40 / 50) dans l'orifice de ventilation (3) en utilisant un lubrifiant de montage.
 3. Faire passer la conduite de ventilation (diamètre extérieur max. 40 mm) par le manchon à emboîter.

5.8 Montage du couvercle



III. 11: Montage du couvercle

1. Coller la cale 592 sur le dôme du milieu⁶⁾ à l'intérieur du couvercle.
2. Vérifier le montage correct du joint torique 412.01, le corriger si nécessaire.
3. Placer le couvercle 160 sur le réservoir collecteur et le pousser jusqu'à ce qu'on entende un clic. Procéder de cette manière sur les trois côtés.
4. Serrer les trois vis 900 à la main.

5.9 Raccordement électrique

	⚠ DANGER Travaux de raccordement électrique réalisés par un personnel non qualifié Danger de mort par choc électrique ! ▷ Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien qualifié et habilité. ▷ Respecter la norme IEC 60364 .
	⚠ AVERTISSEMENT Raccordement non conforme au réseau d'alimentation Endommagement du réseau électrique, court-circuit ! ▷ Respecter les conditions de raccordement établies par les compagnies d'électricité locales.
	ATTENTION Installation non conforme Détérioration du câble d'alimentation ! ▷ Ne jamais bouger le câble d'alimentation à des températures inférieures à -25 °C. ▷ Ne jamais plier ou coincer le câble d'alimentation.

1. Brancher la fiche sur la prise de courant.

⁶ Chemise moulée par injection

6 Mise en service / Mise hors service

6.1 Mise en service

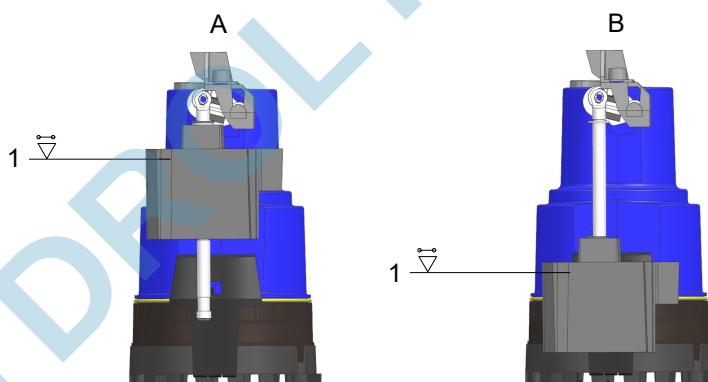
6.1.1 Conditions préalables à la mise en service

Avant la mise en service de l'installation, respecter les points suivants :

- Le groupe motopompe et tous les dispositifs de protection sont raccordés correctement. (⇒ paragraphe 5.9, page 25)
- Les consignes de sécurité sont respectées. (⇒ paragraphe 2, page 8)
- Les caractéristiques de service ont été contrôlées.
- Les normes VDE et les règlements en vigueur sur le lieu d'installation sont respectés.
- L'essai de fonctionnement a été réalisé.
- L'étanchéité des raccordements et tuyauteries a été contrôlée et les éléments d'étanchéité ont été renouvelés, si nécessaire.
- La notice de service du groupe motopompe est prise en compte.
- Un contrôle visuel du réservoir collecteur a été effectué pour détecter d'éventuels dommages.

6.1.2 Démarrage

La commande automatique donne l'ordre de démarrage du groupe motopompe lorsque le flotteur atteint le niveau de démarrage.



III. 12: Niveau de démarrage

A	Version standard
B	Raccordement douche
1	Niveau de démarrage

Tableau 5: Seuils niveau de démarrage

Version	Niveau de démarrage
	[mm]
Version standard	170
Raccordement douche	75

6.2 Limites d'application

	ATTENTION
	Fluides pompés inappropriés Endommagement de la pompe ! ▸ Ne jamais utiliser la pompe pour des fluides corrosifs, inflammables et explosifs. ▸ Ne jamais utiliser la pompe pour les eaux usées provenant de toilettes et d'urinoirs ou pour des fluides abrasifs. ▸ Ne jamais utiliser la pompe pour des eaux usées grasses. ▸ Ne pas utiliser le produit dans le secteur agroalimentaire.

6.2.1 Passage libre

Le passage libre max. est de 10 mm.

6.2.2 Fluide pompé

6.2.2.1 Fluides pompés autorisés

Version standard

- Eaux chargées chimiquement neutres
- Eaux légèrement chargées ($\leq 50\text{ °C}$)
- Eau de lavage (temporairement $t \leq 3$ minutes jusqu'à 90 °C max.)

Version C pour fluides pompés agressifs

En complément à la version standard :

- Eau de piscine
- Eau saumâtre
- Eau de mer
- Eau saline
- Fluides pompés agressifs
- Condensat provenant de chaudières à condensation

6.2.2.2 Hauteur manométrique

Tableau 6: Hauteur manométrique autorisée

Hauteur manométrique autorisée	Valeur
	[m]
Maximum	≤ 6,5

6.2.2.3 Débit

Tableau 7: Débit autorisé

Débit autorisé	Valeur
	[m³/h]
Maximum	≤ 10 m³/h

6.2.2.4 Température du fluide pompé

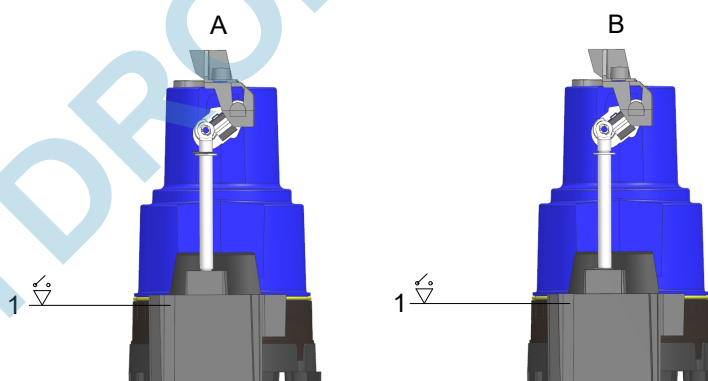
Tableau 8: Températures limites du fluide pompé

Fluide pompé	Température du fluide pompé
	[°C]
Eaux légèrement chargées	≤ +50 ⁷⁾

6.3 Mise hors service

6.3.1 Arrêt

La commande automatique donne l'ordre de démarrage du groupe motopompe lorsque le flotteur atteint le niveau d'arrêt.



III. 13: Niveau d'arrêt

A	Version standard
B	Raccordement douche
1	Niveau d'arrêt

Tableau 9: Seuils niveau d'arrêt

Version	Niveau d'arrêt
	[mm]
Version standard	40
Raccordement douche	40

⁷⁾ Jusqu'à 3 minutes max. pour les eaux usées provenant du programme de blanchissage à haute température de lave-linge et de lave-vaisselle à usage privé.

6.3.2 Mesures à prendre pour une mise hors service

	⚠ AVERTISSEMENT Démarrage par inadvertance de la station de relevage pour eaux chargées Risque de blessures par des composants mobiles ! ▷ Avant toute intervention sur la station de relevage pour eaux chargées, débrancher les connexions électriques. ▷ Sécuriser la station de relevage pour eaux chargées contre tout redémarrage intempestif.
	⚠ AVERTISSEMENT Fluides pompés et matières consommables secondaires nuisibles à la santé Danger pour les personnes et l'environnement ! ▷ Les stations de relevage utilisées pour évacuer des fluides nuisibles à la santé doivent être décontaminées. Si nécessaire, porter un masque et des vêtements de protection. ▷ Respecter les dispositions légales en vigueur pour l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.
	NOTE Il n'est pas nécessaire de prendre des mesures de protection spécifiques.

1. Vidanger la station de relevage.
2. Débrancher la station de relevage pour eaux chargées de l'alimentation électrique et la sécuriser contre tout redémarrage intempestif.
3. Démonter correctement la station de relevage pour eaux chargées de l'installation.
4. Rincer correctement la station de relevage pour eaux chargées.
5. Laisser égoutter la station de relevage pour eaux chargées.

6.4 Remise en service

Lors de la remise en service, respecter les consignes de mise en service (⇒ paragraphe 6.1, page 26) et les limites d'application. (⇒ paragraphe 6.2, page 27)

Avant la remise en service de la station de relevage, effectuer également les opérations de maintenance. (⇒ paragraphe 7, page 30)

7 Maintenance / Réparations

7.1 Consignes de sécurité

	 DANGER Alimentation électrique non coupée Danger de mort ! ▷ Débrancher la prise / déconnecter le câble d'alimentation et prendre les mesures nécessaires pour éviter tout enclenchement intempestif.
	 DANGER Travaux effectués sur la station de relevage par un personnel non qualifié Danger de mort par choc électrique ! ▷ La transformation et le démontage de composants de l'installation doivent être réalisés par un personnel habilité.
	 AVERTISSEMENT Stabilité insuffisante Risque de se coincer les mains et les pieds ! ▷ Pendant le montage et le démontage, sécuriser la pompe / le groupe motopompe / les composants de pompe pour les empêcher de basculer.

HYDROLAS-FR

7.2 Maintenance / Inspection

**NOTE**

Le Service KSB ou les ateliers agréés sont à votre disposition pour tous les travaux d'entretien, de maintenance et de montage. Pour les coordonnées, voir le cahier d'adresses « Adresses » ci-joint ou consulter notre site Internet « <https://www.ksb.com/en-global/contact> ».

La station de relevage pour eaux chargées ne nécessite qu'un entretien minime.

Un contrôle régulier du bon fonctionnement de la station de relevage pour eaux chargées permet d'augmenter la sécurité de fonctionnement (EN 12056-4).

Contrôler l'intérieur de la station de relevage pour eaux chargées, notamment la zone du flotteur, et enlever les dépôts éventuels.

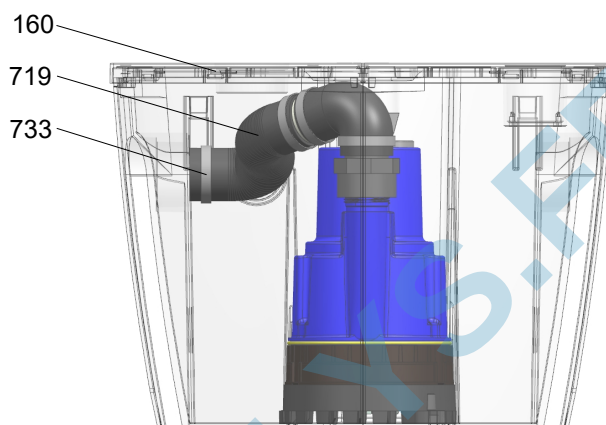
Remplacement de la cartouche filtrante au charbon 673**III. 14: Remplacement de la cartouche filtrante au charbon**

Remplacer la cartouche filtrante au charbon après 2 ans au plus tard, ou plus tôt en cas de dégagement d'odeurs.

La cartouche filtrante au charbon peut être remplacée rapidement et aisément grâce à son mécanisme de fermeture par baïonnette.

7.3 Vidange / Nettoyage

	 AVERTISSEMENT Fluides pompés et matières consommables secondaires nuisibles à la santé et/ou brûlants Danger pour les personnes et l'environnement ! ▷ Recueillir et évacuer de manière conforme le fluide de rinçage et, le cas échéant, le fluide résiduel. ▷ Si nécessaire, porter un masque et des vêtements de protection. ▷ Respecter les dispositions légales en vigueur portant sur l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.
---	--



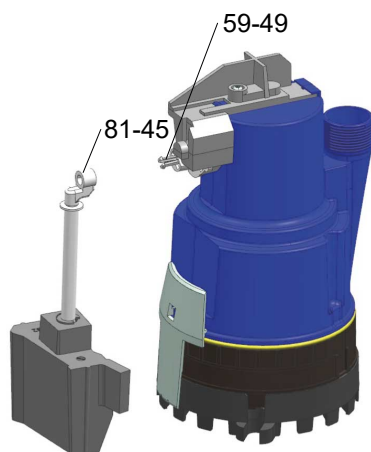
III. 15: Vidange / nettoyage de la station de relevage

1. Démonter la tuyauterie d'amenée.
2. Dévisser les trois vis 900 à l'aide d'un outil approprié et les conserver.
3. Démonter et conserver le couvercle 160.
4. Dévisser la vis du collier de serrage 733 à l'orifice de refoulement de la station de relevage pour eaux chargées et la conserver.
 - ⇒ Le fluide pompé contenu dans le tuyau flexible 719 s'écoule dans le réservoir collecteur.
5. Retirer le tuyau flexible 719 du raccord à filetage double 74-3 du groupe motopompe.
6. Enlever le groupe motopompe du réservoir collecteur.
 - ⇒ Le groupe motopompe se vide automatiquement lorsqu'il est enlevé du fluide pompé.
7. Rincer et nettoyer la station de relevage si le fluide pompé est nuisible, chaud ou présente un autre danger.

7.4 Remplacement du groupe motopompe

	 DANGER L'alimentation électrique n'est pas coupée Danger de mort ! ▷ Débrancher la prise et prendre les mesures nécessaires pour éviter un enclenchement par inadvertance.
	 AVERTISSEMENT Fluides pompés et matières consommables secondaires nuisibles à la santé et/ou brûlants Danger pour les personnes et l'environnement ! ▷ Recueillir et évacuer de manière conforme le fluide de rinçage et, le cas échéant, le fluide résiduel. ▷ Si nécessaire, porter un masque et des vêtements de protection. ▷ Respecter les dispositions légales en vigueur portant sur l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.
	NOTE Prévoir une pompe submersible AmaDrainer 301 (pour AmaDrainer-Box Mini) ou AmaDrainer 301 C (pour AmaDrainer-Box Mini C), selon la version de matériaux.

- ✓ Le kit de rechange est disponible. (⇒ paragraphe 7.5.2, page 34)
- ✓ La station de relevage pour eaux chargées a été mise hors service correctement. (⇒ paragraphe 6.3.2, page 29)
- ✓ Un récipient approprié est disponible pour récupérer le liquide.
 1. Démonter le couvercle. (⇒ paragraphe 5.3, page 18)
 2. Démonter les colliers de serrage 733 à l'orifice de refoulement de la station de relevage pour eaux chargées et au raccord 720.01 du groupe motopompe et les conserver.
 - ⇒ Le fluide pompé contenu dans la tuyauterie de refoulement s'écoule dans le réservoir collecteur.
 3. Recueillir le fluide pompé vidangé dans un récipient et l'éliminer suivant les réglementations anti-pollution en vigueur sur le lieu d'installation.
 4. Démonter le tuyau flexible 719 de l'orifice de refoulement de la station de relevage pour eaux chargées et du raccord 720.01 du groupe motopompe et le conserver.
 5. Retirer le câble d'alimentation du passage de câble.
 6. Enlever le groupe motopompe du réservoir collecteur 591 et démonter l'interrupteur à flotteur 81-45.
 7. Démonter le raccord 720.01 du groupe motopompe et le conserver.
 8. Monter l'interrupteur à flotteur 81-45 compris dans le kit de rechange sur la came 59-49 du groupe motopompe neuf.



III. 16: Montage du flotteur avec bras de flotteur

9. Placer le clapet de non-retour à battant 747 compris dans le kit de rechange sur l'orifice de refoulement du groupe motopompe. Le clapet de non-retour à battant doit s'ouvrir vers le haut.
10. Visser le raccord 720.01 du groupe motopompe sur l'orifice de refoulement et le serrer à la main.
11. Régler l'interrupteur à flotteur. (⇒ paragraphe 5.4, page 19)
12. Monter le groupe motopompe. (⇒ paragraphe 5.5, page 20)
13. Monter la tuyauterie de refoulement (tuyau flexible 719). (⇒ paragraphe 5.7, page 22)
14. Monter le couvercle. (⇒ paragraphe 5.8, page 25)
15. Raccorder la station de relevage pour eaux chargées à l'alimentation électrique. (⇒ paragraphe 5.9, page 25)
16. Procéder à la mise en service. (⇒ paragraphe 6.1, page 26)

7.5 Pièces de rechange

7.5.1 Pièces de rechange recommandées

La mise en stock de pièces de rechange n'est pas nécessaire.

7.5.2 Pièces de rechange

Tableau 10: Pièces de rechange

Désignation	N° article
Kit de rechange pour AmaDrainer-Box Mini pour le remplacement du groupe motopompe Comprenant : groupe motopompe, clapet de non-retour à battant et interrupteur à flotteur	18041978
Kit de rechange pour AmaDrainer-Box Mini (version de matériaux C) pour le remplacement du groupe motopompe Comprenant : groupe motopompe, clapet de non-retour à battant et interrupteur à flotteur	18041979

8 Incidents : causes et remèdes

	⚠ AVERTISSEMENT Travaux inappropriés en vue de supprimer des dysfonctionnements Danger de blessures ! ► Pour tous les travaux destinés à supprimer les dysfonctionnements, respecter les consignes de la présente notice de service et/ou de la documentation du fabricant des accessoires concernés.
	NOTE Avant toute intervention sur la chambre de pompe dans la période de garantie, consulter le Service KSB. Le non-respect conduit à la perte des droits à la garantie et aux dommages-intérêts.

Pour tous les problèmes non décrits dans le tableau ci-dessous, s'adresser au Service KSB.

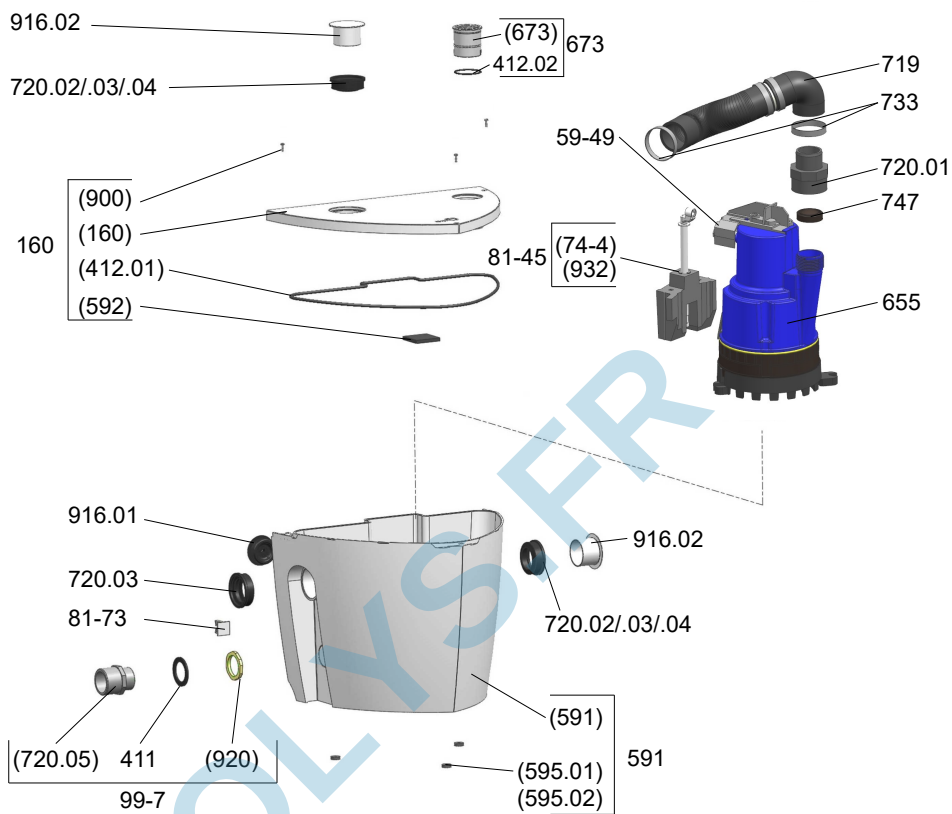
Tableau 11: Remèdes en cas d'incident

Incidents	Cause possible	Remèdes ⁸⁾
La pompe tourne, mais ne débite guère ou pas du tout.	L'hydraulique est bouchée par des corps étrangers.	Nettoyer l'hydraulique au jet d'eau.
	Tuyauterie de refoulement obstruée	Nettoyer la tuyauterie de refoulement.
	Le clapet de non-retour à battant est monté dans le mauvais sens d'écoulement ou il est défectueux ou obstrué.	Monter le clapet de non-retour à battant dans le sens d'écoulement correct. Nettoyer le clapet de non-retour à battant.
La pompe tourne brièvement ou pas du tout.	Surchauffe de la pompe/arrêt de la pompe	Contrôler la température du fluide pompé.
	Marche à sec de la pompe/arrêt de la pompe	Vérifier le niveau minimum du fluide pompé. Contrôler le bon fonctionnement du flotteur.
	Blocage de la roue/arrêt de la pompe	Nettoyer la chambre hydraulique.
	Alimentation électrique interrompue/arrêt de la pompe	Contrôler l'installation électrique.
	Interrupteur à flotteur desserré ou encrassé/arrêt de la pompe	Fixer l'interrupteur à flotteur correctement et/ou le nettoyer.

⁸ Faire chuter la pression à l'intérieur du groupe motopompe avant d'intervenir sur les pièces sous pression. Débrancher le groupe motopompe de l'alimentation électrique et le laisser refroidir.

9 Documents annexes

9.1 Vue éclatée avec liste des pièces



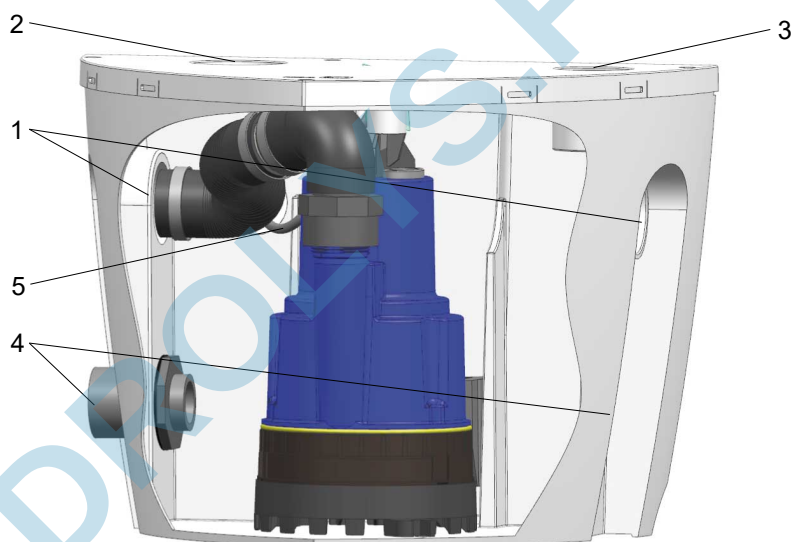
III. 17: Vue éclatée

Tableau 12: Liste des pièces de rechange

Repère	Comprenant	Désignation
160	160	Couvercle
	412.01	Joint torique
	592	Cale
	900	Vis
591	591	Réservoir collecteur
	595.01	Plot anti-vibratile (diamètre 10x4)
	595.02	Plot anti-vibratile (20,6x13,2)
	81-67	Ruban adhésif
	81-73	Support de câble
655	655	Pompe
	747	Clapet de non-retour à battant
	81-45	Interrupteur à flotteur
673	673	Filtre de purge d'air
	412.02	Joint torique
719	719	Tuyau flexible
720.01	720.01	Raccord
733	733	Collier de serrage
747	747	Clapet de non-retour à battant
81-45	81-45	Interrupteur à flotteur
	59-49	Came
	74-4	Flotteur

Repère	Comprenant	Désignation
81-45	932	Segment d'arrêt
99-20	99-20	Kit de réparation
	720.02	Raccord DN 50
	720.03	Raccord DN 40
	720.04	Raccord DN 32
	916.01/2	Bouchon
99-7	99-7	Kit de montage
	411	Joint d'étanchéité
	720.05	Raccord
	920	Écrou
99-9	99-9	Kit d'étanchéité
	411	Joint d'étanchéité
	412.01/02	Joint torique

9.2 Raccordement

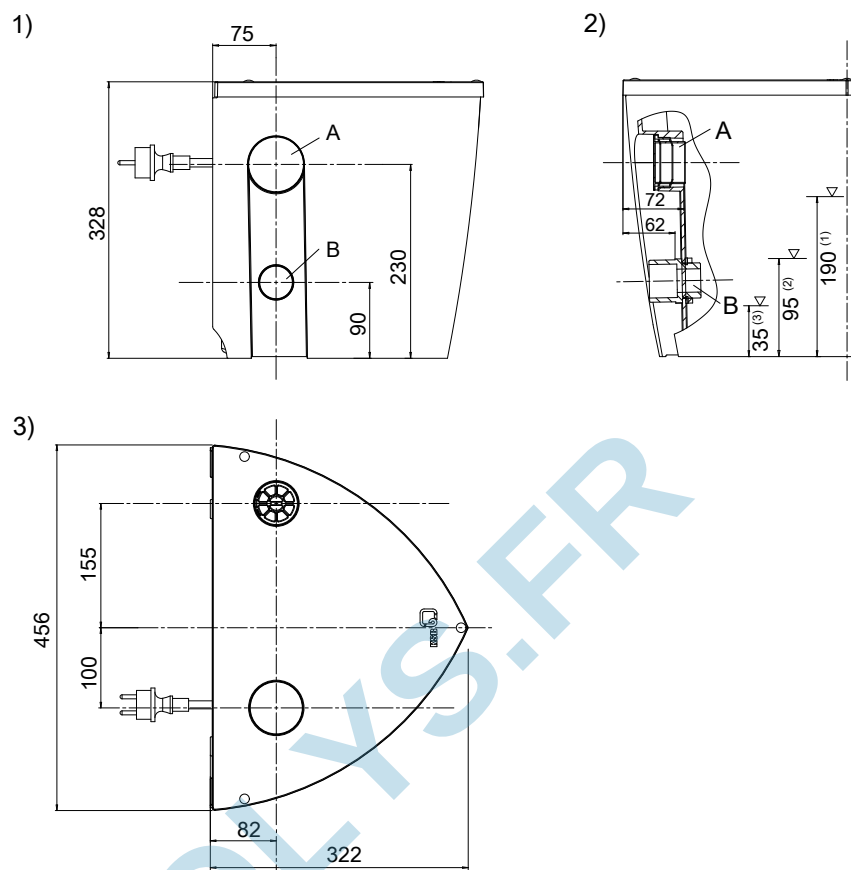


III. 18: Raccordement

Tableau 13: Synoptique des orifices de raccordement

Position	Raccordement	Description
1	Orifice d'amenée / orifice de refoulement	Manchon DN 50, horizontal, des deux côtés pour la tuyauterie d'amenée avec raccord DN 32 / DN 40 / DN 50 ou la tuyauterie de refoulement avec raccord DN 40
2	Orifice d'amenée	Manchon DN 50, vertical pour la tuyauterie d'amenée avec raccord DN 32 / DN 40 / DN 50 ou raccord de lave-linge (avec pièce d'évacuation en Y)
3	Ventilation	Manchon à emboîter DN 40 / 50, vertical pour la conduite de ventilation (diamètre extérieur max. 40 mm) ou cartouche filtrante au charbon avec sécurité anti-débordement
4	Raccordement douche	Manchon DN 50, horizontal, des deux côtés pour la tuyauterie d'amenée (raccordement douche) avec raccord DN 32 / DN 40 / DN 50
5	Passage de câble électrique	Bouchon (diamètre 48 mm)

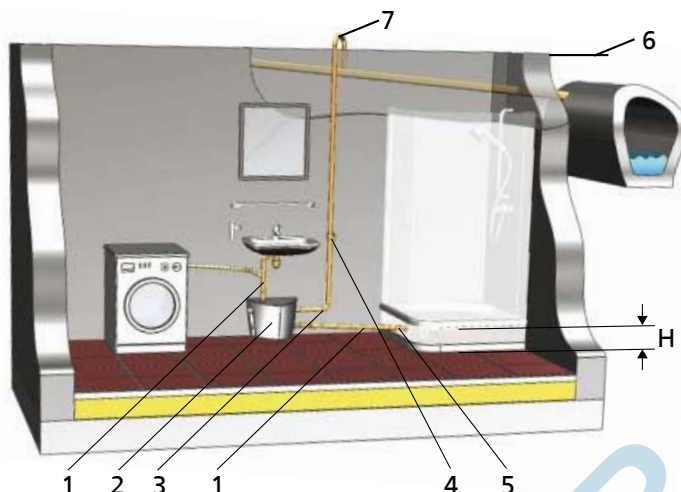
9.3 Dimensions



III. 19: Cotes [mm]

1)	Niveau de démarrage (version standard)
2)	Niveau de démarrage (raccordement douche)
3)	Niveau d'arrêt (version standard et raccordement douche)
A	Amenée / orifice de refoulement
B	Raccordement douche

9.4 Exemple d'installation



III. 20: Exemple d'installation

1	Tuyauterie d'amenée	5	Protection contre le reflux receveur de douche
2	Station de relevage pour eaux chargées	6	Niveau de reflux
3	Tuyauterie de refoulement	7	Boucle de reflux
4	Robinet-vanne à manchons	H	Hauteur de la boucle de reflux (min. 150 mm)

10 Déclaration UE de conformité

Constructeur :

KSB SE & Co. KGaA
Johann-Klein-Straße 9

67227 Frankenthal (Allemagne)

Par la présente, le constructeur déclare que le produit :

AmaDrainer-Box Mini

À partir du numéro de série : A2021w36

- est conforme à toutes les exigences des directives/règlements suivants dans leur version respective en vigueur :
 - 2006/42/CE : directive Machines
 - 2014/30/UE : Compatibilité électromagnétique (CEM)
 - Composants électriques⁹ : 2011/65/UE Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
 - 305/2011/UE : établissement de conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction (UE-RPC)

De plus, le constructeur déclare que :

- les normes internationales harmonisées suivantes ont été utilisées :
 - ISO 12100
 - EN 809
 - EN 60034-1, EN 60034-5/A1
 - EN 60335-1/A1, EN 60335-2-41
 - EN 12050-2

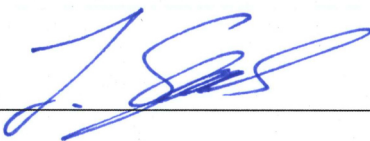
Certifié par TÜV Rheinland LGA Products GmbH (0197)

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Jennifer Watson
Product Development Pump Systems & Drives
KSB SE & Co. KGaA
Johann-Klein-Straße 9
67227 Frankenthal (Allemagne)

La déclaration UE de conformité a été créée :

Frankenthal, le 06.08.2021



Jochen Schaab
Head of Product Development Pump Systems & Drives
KSB SE & Co. KGaA
Johann-Klein-Straße 9
67227 Frankenthal

⁹ Le cas échéant

11 Déclaration des performances suivant le Règlement (UE) N°
305/2011 Annexe III

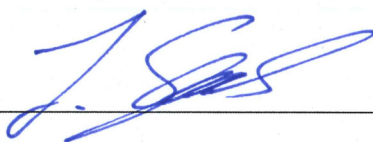
Référence	DoP2336.2-01
Relative au produit	AmaDrainer-Box Mini
(1) Produit type	Stations de relevage pour eaux usées exemptes de matières fécales suivant EN 12050-2
(2) Numéro de série	Voir plaque signalétique
(3) Usage prévu	Collecte et relevage automatique des eaux usées exemptes de matières fécales au-dessus du niveau de reflux
(4) Fabricant	KSB SE & Co. KGaA 67225 Frankenthal (Allemagne)
(5) Mandataire	Néant
(6) Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances	Système 3
(7) Norme harmonisée	L'organisme notifié TÜV Rheinland LGA Products -0197- a réalisé la détermination du produit type sur la base d'un essai de type selon le système 3 et a délivré le rapport d'essai 7312259-01.
(8) Évaluation technique européenne	Non applicable

Tableau 14: (9) Performances déclarées

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques harmonisées
Effacité		EN 12050-2:2001
Pompage de matières solides	Réussi	
Raccords de tuyauterie	Réussi	
Ventilation	Réussi	
Vitesse d'écoulement minimum	≥ 0,7 m/s	
Section minimum à l'intérieur de la station	≥ 10 mm	
Diamètre minimum du raccord de refoulement	DN 32	
Dispositifs de fixation	Réussi	
Degrés de protection des équipements électriques		
Moteur	IP68	
Résistance des matériaux à la corrosion	Réussi	
Caractéristiques hydrauliques et électriques	Réussi	
Étanchéité à l'eau	Réussi	
Niveau de bruit	≤ 70 dB	

(10) Les performances du produit identifié aux points (1) et (2) sont conformes aux performances déclarées indiquées au point (9). La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du constructeur identifié au point (4).

Frankenthal, le 01.01.2020



Jochen Schaab
Head of Product Development Pump Systems & Drives
KSB SE & Co. KGaA
Johann-Klein-Straße 9
67227 Frankenthal

12 Déclaration de non-nocivité

Type :
 Numéro de commande /
 Numéro de poste¹⁰:
 Date de livraison :
 Application :
 Fluide pompé¹⁰:

Cocher ce qui convient¹⁰:



☐
corrosif



☐
comburant



☐
inflammable



☐
explosif



☐
dangereux pour la santé



☐
très dangereux pour la
santé



☐
toxique



☐
radioactif



☐
dangereux pour
l'environnement



☒
non nocif

Raison du retour¹⁰:
 Remarques :

Le produit / l'accessoire a été vidangé avec soin avant l'expédition / la mise à disposition et nettoyé tant à l'extérieur qu'à l'intérieur.

Par la présente, nous déclarons que ce produit est exempt de substances chimiques, biologiques et radioactives dangereuses.

Dans le cas de pompes à entraînement magnétique, l'unité de rotor intérieur (roue, couvercle de corps, support de grain fixe de butée, palier lisse, rotor intérieur) a été enlevée de la pompe et nettoyée. En cas de non-étanchéité de la cloche d'entrefer, le rotor extérieur, la lanterne de palier, la barrière de fuite et le support de palier / la pièce intermédiaire ont été également nettoyés.

Dans le cas de pompes à rotor noyé, le rotor et le palier lisse ont été enlevés de la pompe pour être nettoyés. En cas de non-étanchéité de la chemise d'entrefer du stator, le fluide pompé éventuellement pénétré dans la chambre statorique a été évacué.

- ☐ Par la suite, il n'est pas nécessaire de respecter des mesures de sécurité particulières.
☐ Il est impératif de respecter les mesures de sécurité suivantes relatives aux fluides de rinçage, aux liquides résiduels et à leur évacuation :

.....

Nous assurons que les renseignements ci-dessus sont corrects et complets et que l'expédition se fait suivant les dispositions légales.

.....
 Lieu, date et signature

.....
 Adresse

.....
 Cachet de la société

¹⁰ Champ obligatoire

Index

A

Arrêt 28

Avertissements 7

C

Conditionnement 11

Construction 14

D

Déclaration de non-nocivité 42

Démarrage 26

Description du produit 13

Désignation 13

Documentation connexe 6

Domaines d'application 8

Droits à la garantie 6

E

Entraînement 14

Erreurs d'utilisation 8

Étendue de la fourniture 16

Évacuation de déchets 12

F

Forme de roue 14

I

Identification des avertissements 7

Incident 6

Incidents

Causes et remèdes 35

Installation 14

M

Mise en service 26, 28

Mise hors service 29

Q

Quasi-machines 6

R

Raccords 14

Remise en service 29

Respect des règles de sécurité 9

Retour 11

S

Sécurité 8

Stockage 11

U

Utilisation conforme 8

HYDROLYS.FR

HYDROLYS.FR

HYDROLYS.FR



KSB SE & Co. KGaA

Johann-Klein-Straße 9 • 67227 Frankenthal (Germany)

Tel. +49 6233 86-0

www.ksb.com

2336.83/07-FR